

语言课程教学视频拍摄手法探讨

以微课《甲骨文的故事》为例

张 斌^①

摘要 随着以微课程(micro-course)和慕课(MOOC)为代表的网络教育课程在教师教育领域的广泛应用,教师教育课程的教学模式正在发生深刻变革。在教师教育课程中引入微课程,不仅可以使教师教育课程的教学内容更加丰富、教学手段更加多样,而且可以使教师教育课程的教学过程更加生动、教学评价更加科学。本文以《甲骨文的故事》为例,探讨了微课程的教学设计、拍摄手法、制作流程、应用策略等问题,旨在为教师教育课程的教学改革提供借鉴和参考。

Video Shooting in Chinese Language Course

Zhang Bin

Abstract With the wide application of network education courses represented by micro-course and MOOC in the field of teacher education, the teaching mode of teacher education courses is undergoing a profound change. Introducing micro-course into teacher education courses can not only enrich the teaching content and diversify the teaching methods, but also make the teaching process more vivid and the teaching evaluation more scientific. This paper takes "The Story of Oracle Bones" as an example to explore the design, shooting methods, production process, and application strategies of micro-course, aiming to provide reference and inspiration for the reform of teacher education courses.

Keywords Micro-course; MOOC; language course; pedagogy; multimedia video editing

进入 21 世纪的第二个十年,基于网络的教学现代化已然成为一股潮流。这其中,尤以微课、慕课为近年来现代教育技术研究中的热点。微课(Micro-course)诞生于网络“微时代”,以微内容、微资源为特征引入课堂,分解课堂流程,集中展示教学内容与教学环节,而慕课(Massive Open Online Course)基于 web 2.0,以大规模开放网络课程学习为中心,对教育资源,尤其是高等教育资源进行进一步平台化、扁平化、免费化、公众化的三大创新。在网络时代以“三零”(零校、零师、零课)(郭美铃,2014)颠覆学习者的地球,提供优质教育资源的同時,更名并后乘后起之秀。在引领网络教育技术对教育变革,教育过程新化、内容三在成

^① 作者简介:张斌,南京大学海外教育学院讲师,研究方向为汉语国际教学、多媒体教学技术等。

的个人之力缔造了美国教育界的传奇(Michael Noer, 2012),不仅建立起从小学到大学的在线课程体系,甚至出现了教师主动以可汗学院为教学主体,而把课堂时间作为辅助讲解的“翻转课堂”(Cliff Thompson, 2011)。中国的网络课程建设由喜马拉雅网、网易云课堂等课程平台亦紧随欧美之后,学界一般把 2013 年作为中国的“慕课元年”,在清华学堂在线、网易云课堂等慕课平台上已有相当数量的优秀中文慕课课程上线,取得了良好的社会效果。

随着教育网络化和教育信息化的发展,我国网络课程建设面临着前所未有的巨大挑战。

在跨文化网络学习中,学习者可以不受时空限制,随时随地进行学习。但是,跨文化网络学习也存在很多问题,如文化差异、语言障碍、网络环境等。在跨文化网络学习中,教师应该注重学生的文化背景,提供个性化的学习支持。同时,教师应该提高自身的网络教学能力,利用网络资源进行教学。此外,教师还应该注重学生的自主学习能力的培养,引导学生利用网络资源进行自主学习。总之,跨文化网络学习是一个充满挑战的领域,需要教师和学生共同努力,才能实现有效的学习。

1 语言课堂视频拍摄要求

无论微课、慕课或其他类型的网络课程,均有共性的拍摄要求。一般来说,在网络平台上传播第二语言习得课程,其基本拍摄要求可归纳为如下几点:

1.1 时间紧凑

网络时代是一个信息的碎片化阅读时代(田屹,2015),信息的传输只有以碎片化、模块化的方式才更容易为终端接受。因此,无论慕课或微课,都追求“小而精”的拍摄模式,即时间紧凑,内容集成。一般来说,慕课由分段的视频模块组接而成,每一段的视频时长通常不超过 5 分钟,每一课视频总时长不超过 20 分钟;微课的时长要求相对宽松,但一般亦以 20 分钟为课程的上限。

1.2 形式生动

作为网络课程的制作人,我们必须明白的一点是,网络课程的教学环境与正常的课堂教学环境迥异。网络课程所处的多媒体平台是高度共时竞争的,一位终端学习者在观看网络课程时,可能会同时打开其他媒体窗口,如果网络课程不能在形式与内容上有足够的吸引力,则会被学习者“最小化”甚至直接关闭窗口。从这个角度讲,枯燥的讲授形式是网络课程的大敌,课程视频应当按照视觉规律拍摄为“课程影视作品”。形式上要求生动多彩,强调拍摄技巧;内容上则要求高度浓缩集成,逐层展开。

1.3 教学内容模块化

网络视频课程内容与拍摄程式必须是模块化的,内容模块根据课程的长短、难度、受众对象进行不同形式的组接。相对于普通内容课程,语言课程的模块一旦建设好,就可以多次利用,从而更具经济性。具体到微观课程层面,其模块化特征表现为教学内容的固定化与教学顺序的程序化。以语言课堂教学为例,教学内容可以拆解为生词、语法点、文化点三类模块,每一个模块之中又可以拆解为词汇、语法、文化三类内容,文化内容包括了相关的图片、表格、

动画、视频等;文字内容则包括了例句、文字讲解、常见偏误、配套练习等。这些教学材料的组合是网络语言课程模块的基础。语言课堂中常见的语法点讲解、文化背景信息、常用词汇讲解与操练、课后练习与评估都可以在事先的课程设计中分为不同模块,单独拍摄制作,最后再按照课程的实际流程进行剪辑。

2 微课《中国人的故事》的拍摄分析

基于上述对网络语言课程的理解,笔者以2015年4月拍摄拍摄的微课视频《中国人的故事》为例,分析汉语课程视频拍摄中所需注意事项,总结拍摄经验。

2.1 视频叙述方法

不同于课堂讲授中语言为主的交流方式,影视作品以蒙太奇(Montage)作为叙述语言。传统课堂的讲授可以视为一种“线性”的叙述,教师是主角,学生是观众,教师要在课堂上运用语言与动作在有限的时间内综合呈现语言教学中的各视内容;与舞台表演相似,教师的叙述一旦结束,观众便无法再看到任何内容。网络语言课程的视频拍摄则打破了这一限制,课程的各项内容通过镜头的移动、组接、画面的切换,可以不受时空局限,得到全方位的展示。因此,课程视频的叙述方式一改以学生的字句感受为中心的叙述方式,在剪辑师的剪辑下,展现不同教学内容的视频成为网络语言课程唯一的叙述方式。

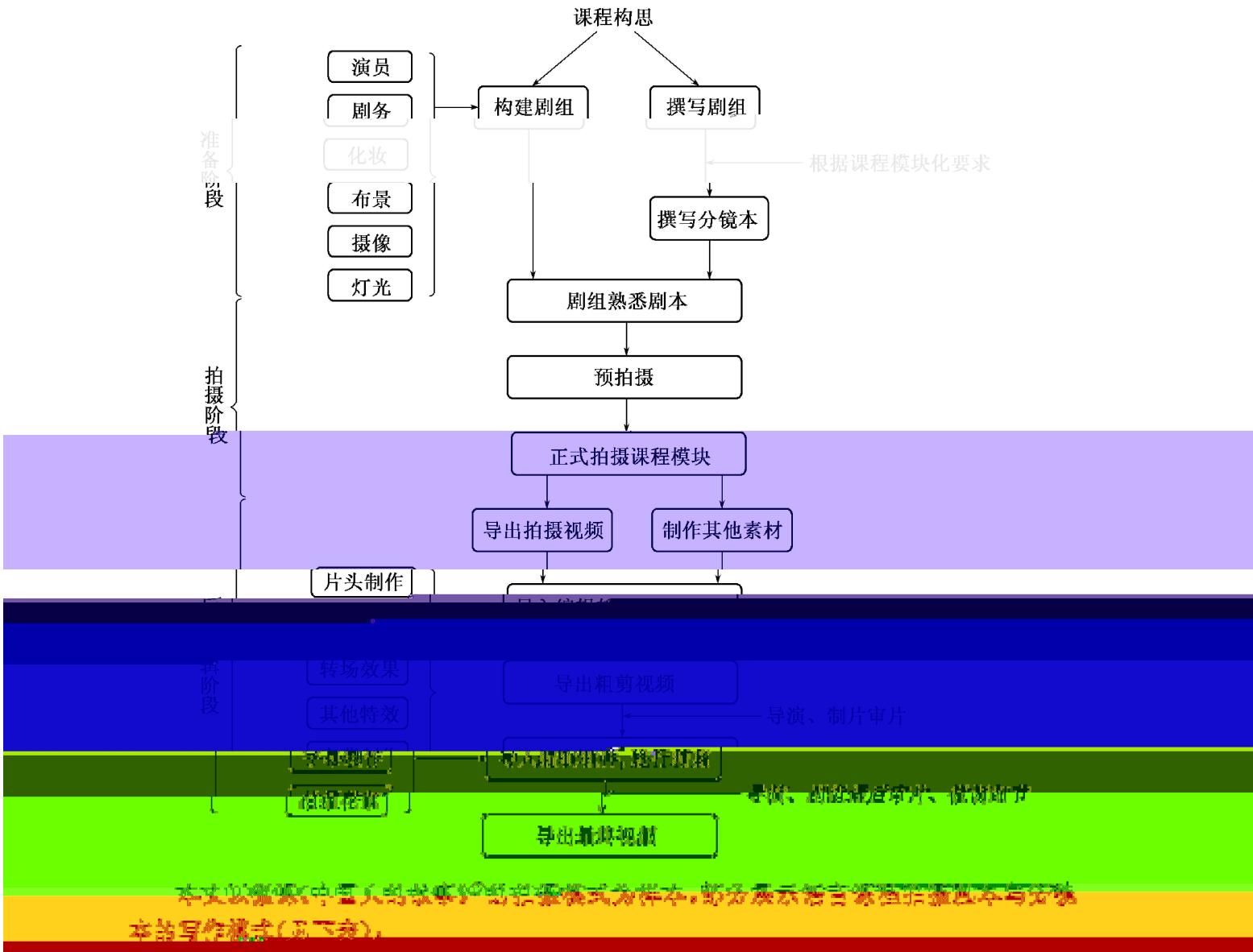
语言课堂的视频拍摄流程从开始到最后成片,其基本流程包括三个阶段:准备、拍摄、后期与导出。其细节顺序见下页图。




2.3 课程剧本的写作

作为语言课堂的视频拍摄,是“从‘讲课’转变为‘演课’”(王念春,2014),绝不是简单的

动化的特点。剧本完成之后,由导演(实际拍摄者)将之改写为分镜头^①。不同于描述性的剧本,分镜头必须明确地标明拍摄镜头(镜头编号、景别、运镜方式、画面内容、画面长度、画面语言、画面特效、画面音、画面字幕等画面语言要素),整个剧组在分镜头的基础上进行拍摄,所有后期也都是按分镜头的基础上进行。

① 分镜头本在剧本完成之后,导演首先考虑了拍摄的实际需求,从导演角度进行工作。但在其工作期间,导演不能获得影片拍摄所需的所有资源,因此,导演必须将剧本改写为分镜头,分镜头拍摄所需的所有资源(包括拍摄场地、拍摄器材、拍摄人员等)都必须由导演提供。因此,导演必须具备身兼数职的能力,自然也拥有分镜头的写作能力。



| | | |
|-------------|---|--|
| 第一部分： 片头 | (淡入) (场景2):《中国人的故事》DVD片头，结束后出现教材截图的背景，主讲教师(抠像后)登场。 |  |
| 模块 | 主讲教师(整洁干净的年轻女性，普通话标准，流利)... |  |
| | ...课中的内容。在以前的学习中，我们知道这一课的主人公——服装设计师谢峰在法国 |  |

① 《中国人的故事》是由南京大学海外教育学院编写，北京语言大学出版社出版的系列中级汉语视听教学教程，其使用对象为已经掌握2000~2500左右汉语词汇量的外国留学生。

(续表)

| | | |
|-------------------------------|--|--|
| | <p>成功展出了他设计的、充满了东方元素的时装。那么,他是怎样成为一名优秀的设计师的呢?他成功的背后,又有着怎样的故事呢?今天,我们来看一看他的故事。在看视频之前,请大家注意视频上面所提示的几个问题;我们待会儿要请同学们回答这些问题。</p> <p>(视频放完,出现 PPT 基本背景)</p> <p>主讲教师:好的,我们刚才看完了这一段课文视频,为了知道同学们有没有看懂里面的内容,我想请几位同学回答一下视频里出现的几个问题。第一个问题,谢峰的第一份工作是什么?</p> | |
| | <p>生。谁能说一说,他在日本的第一堂课上得怎么样?</p> | |
| | <p>他的老师让他们拿石头上课。</p> <p>×××:你听错了,不是拿石头,是用布包石头上课!</p> <p>×××:不是不是,是教授让他们每人拿一块石头,用布把石头包起来。然后谢峰花了一个星期才把石头包起来的。</p> <p>.....</p> | |
| | <p>教师:很好,那么你们平时生活中遇到过最尴尬的事情是什么,哪位同学能说一说?</p> <p>.....</p> <p>×××:有一天我和女朋友在逛街的时候,看到我的前女友,我们三个人都很尴尬。</p> | |
| <p>第四部分: 生词模块 与互动</p> | <p>教师:很好,那么你们平时生活中遇到过最尴尬的事情是什么,哪位同学能说一说?</p> <p>.....</p> <p>×××:有一天我和女朋友在逛街的时候,看到我的前女友,我们三个人都很尴尬。</p> | |

(续表)

| | | |
|-----------------------|---|---|
| <p>第六部分： 会话模块</p> | <p>教师：在这里，我们来看看这样一个语言结构。（一个对话框出现在“白兰白兰”上方，教师指尖，成为正外音）在这个结构里，动词必须是一个零语，表示在做一件事情的时候，慢慢地发生了别的事情。</p> |  |
| | <p>（镜头切回教师）……刚才，我们说了中国话</p> |  |
| | <p>说一学汉语的“尴尬事儿”。（教师双手从下往上，抬出《对不起我的中文不好》视频开头。视频全屏）</p> |  |
| <p>片尾</p> | <p>（MV 视频缩小到屏幕左上角，右边出现滚动字幕，制作人员名单直至“谢谢观赏”。MV 淡出，视频结束）</p> |  |

下表为该微课的分镜头脚本

| 场记板 | 时长 | 机位 | 动作描述 | 画面描述 | 音效 | 转场与特效 |
|---------|----|------|-------------------|---------------------------------|----|-------|
| Part 2, | | A 正位 | 上半身出镜，站在 PPT 背景前。 | 主讲教师：各位同学，大家好，今天我们继续学习第七课中的内容…… | | 照场进 |
| Part 3, | | A 正位 | 上半身出镜，站在 PPT 背景前。 | 主讲教师：各位同学，大家好，今天我们继续学习第七课中的内容…… | | 照场进 |
| Part 4, | | A 正位 | 上半身出镜，站在 PPT 背景前。 | 主讲教师：各位同学，大家好，今天我们继续学习第七课中的内容…… | | 照场进 |
| Part 5, | | A 正位 | 上半身出镜，站在 PPT 背景前。 | 主讲教师：各位同学，大家好，今天我们继续学习第七课中的内容…… | | 照场进 |
| Part 6, | | A 正位 | 上半身出镜，站在 PPT 背景前。 | 主讲教师：各位同学，大家好，今天我们继续学习第七课中的内容…… | | 照场进 |

(续表)

| 场记板 | 时长 | 机位 | 动作描述 | 画面描述 | 音效 | 转场与特效 |
|--------------|----|------|----------------------|--------------------------------|----|-------|
| PART3, S2 | | A 正位 | 镜头给出班级的同学,全景,展现讨论的场面 | ×××:他的第一堂课让他很不明白。他的老师让他们拿石头上课。 | | |

分镜头本就是课程实际拍摄的底本,在后期剪辑中根据场记板标示组接为完整视频。因此,实际的拍摄顺序与剧本描述顺序是不同的,在本课视频的拍摄中,标识为 T(Teacher)与 S(Student)的场景是分开拍摄的。也就是说,教师与学生的对话与互动并非真实场景的录播,而是通过后期剪辑实现的。这样可以在固定布景中拍完所需的所有镜头,节约拍摄时间与费用。

2.4 其他媒体素材的准备

人类视觉对固定视角画面的注意力一般以 8 分钟为上限。因此,在 8 分钟之内,我们应通过视觉手段自然地插入其他类型的视觉媒体内容以吸引观众的注意力,并注入新鲜感。这一类多媒体素材通常包括背景图片、片头片尾动画、其他来源视频剪辑、动态文字等,这些素材都是视频的重要组成部分。不仅在规划剧本时就要考虑周到,在视频进入剪辑流程之前,这些素材都应该由多媒体制作人员制作完毕。

2.5 拍摄现场演员的笑场处理与对策

作为一支非专业的视频拍摄团队,拍摄过程中面临的一大难题是演员的紧张、忘词与笑场,一段视频通常要 NG^①多次才能成功。这一现象虽然无法避免,但对拍摄的时间与强度影响极大。主创人员应当对此有充分的事前准备,如果在可能的演员筛选机制中,尤其是有在镜头前表演经验的演员,那么拍摄时出现忘词、笑场的概率就会降低。此外,导演在拍摄对手戏之前的说戏应该尤其详细,帮助演员更好地融入即将表演的场景。无论是教师还是学生,镜头经验是相当重要的,随着拍摄次数的增多,演员的经验与镜头感会呈几何级数增长。几次拍摄磨合下来,整个剧组拍摄效率都会有很大的提高。

在拍摄过程中,一旦有一人出现卡顿、忘词等情况,则极易笑场。导演在拍摄对手戏之前的说戏应该尤其详细,帮助演员更好地融入即将表演的场景。无论是教师还是学生,镜头经验是相当重要的,随着拍摄次数的增多,演员的经验与镜头感会呈几何级数增长。几次拍摄磨合下来,整个剧组的拍摄效率都会有很大的提高。

2.6 剪辑界面展示与内容分析

后期剪辑是视频连接、合成直至导出最终产品的核心环节。这一流程一般由剪辑、策划、后期制作等剧组核心成员在视频工作结合专业技术人员完成^②。市面上的视频剪辑软件

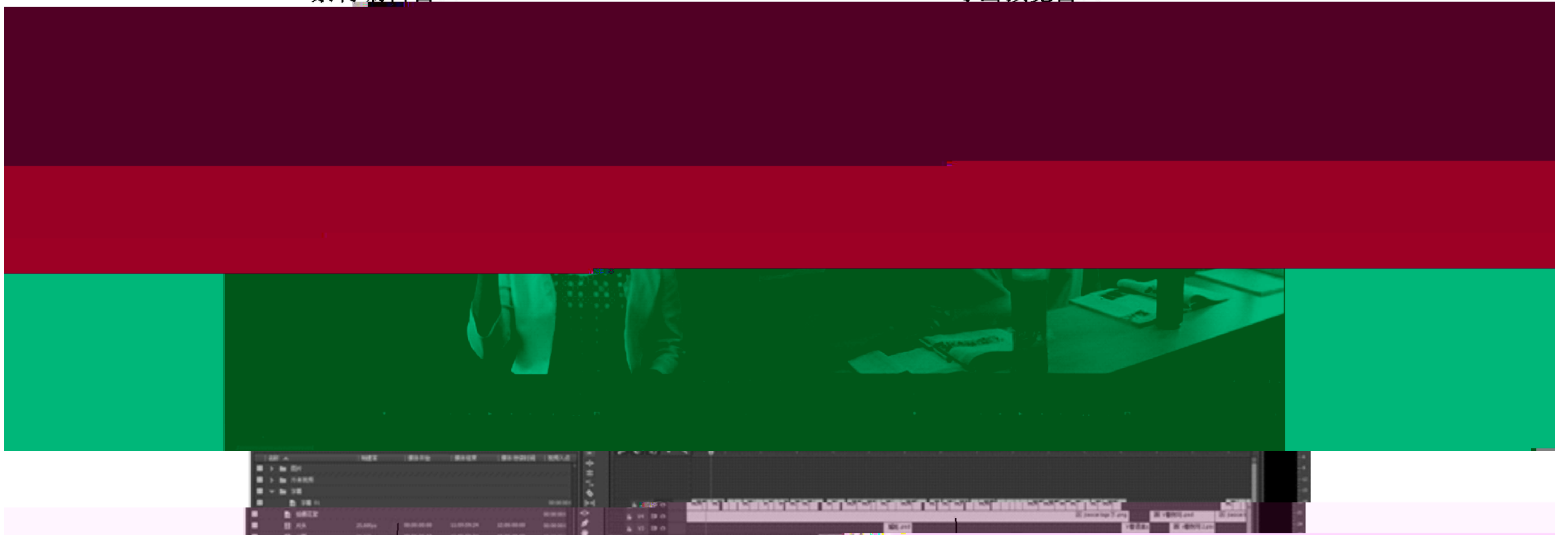
① NG,拍摄术语,英文 No Good 的缩写,表示拍摄第一次拍摄不过关,需要重拍。

② 考虑到对专业效果较高的设备与后期制作经验,专业电视台或广告公司的视频剪辑通常是按秒收费的,而一般的语言视频课程拍摄通常不能够得到足够的预算,因此难以达到专业水准。一般的语言课程后期制作由剧组工作人员完成。

件种类繁多,但以 Adobe 公司的 Premiere、After Effects 系列(Win、Mac 皆可)与苹果平台下的 Final Cut Pro、DaVinci 等专业软件为最广泛与最专业。不同的剪辑软件有着不同的界面,但核心流程都是相同的,即导入素材——处理素材——链接素材——添加效果——导出视频。下面以优酷《中国人的故事》在 Premiere 中的剪辑界面,在这一界面下,我们将各类素材导入并最终导出为播放视频^①。

素材编辑窗口

导出预览窗口



的素材(包括视频、动画、静态图片、文字、字幕、配乐等)都储存在这个素材库里。为了方便后期查找,通常将之放在相应的语言中。(2) 素材编辑窗口(左上),根据分镜头的次序,将

素材拖至素材编辑窗口,在时间轴中将素材进行剪辑。(3) 编辑窗口(右中),这是整个后期编辑的核心窗口,将视频与素材按剧本顺序排好后,即可在导出预览窗口由导演与剧组核心人员初步审片,确立视频的基本外观。(4) 导出预览窗口(右上),在编辑窗口的剪辑操作可以在该窗口实时预览最终成品的状态。一般来说,经过导演与制作人员初审通过视频外观之后,就进入后期修片环节,对各个素材的色彩、声音、转场、运动进行微调,保持全片的一致特征。加上片头、片尾、字幕、主创人员名单、花絮等附属信息即可导出最终视频成品,进入发布环节。

^① 值得一提的是,虽然后期的混剪工作可以由专业的媒体从业人员完成,但是由于专业设备与人员的费用高昂,通常也是由剪辑师来完成。剪辑师的工作流程是:首先将拍摄好的素材导入到 Premiere 中,然后根据剧本的要求,将素材按照剧本的顺序进行剪辑,并添加字幕、配乐、特效等,最后导出为视频成品。

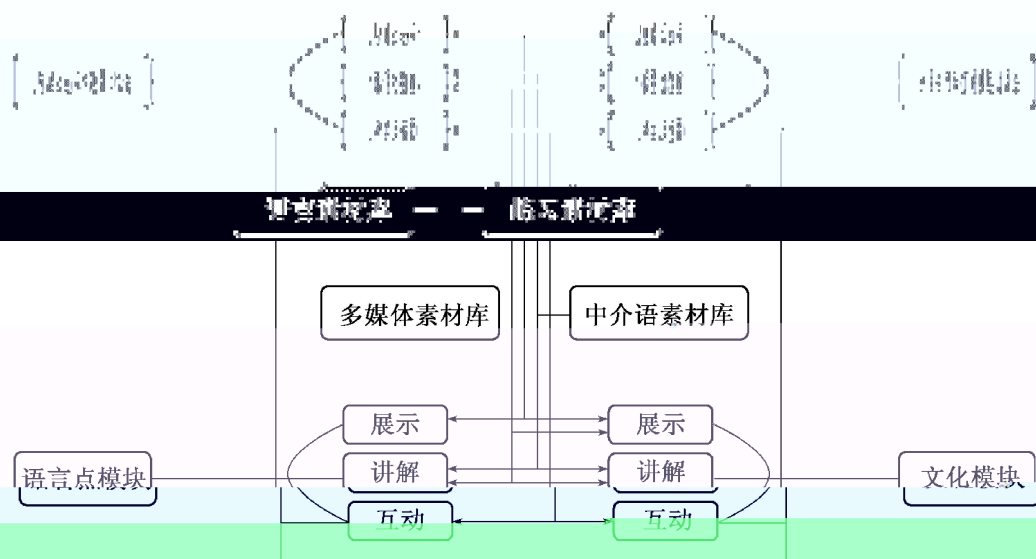
3 网络语言视频课程建设展望

通过上文的论述与演示,笔者认为无论是慕课、微课还是其他类型的语言课程视频,都不能简单地视为课堂教学的录像,而应当按照影视作品的制作规律,在网络平台综合运用大数据与云计算的技术优势,进行更加高效的语言教学。如果我们不满足于拍摄单部的课堂视频,而是希望通过构建一个拍摄好的语言视频课程,在提升教师专业素养与教学

素养可以分为语言展示、讲解、互动、文化几大模块。每个模块之中,又可分为“展示+讲解+互动”的教学,或者将部分或全部为语言展示(展示)、多媒体展示(展示)、讲解+互动(展示)的教学,另一方面也可对教学内容进行针对性的中介语建设。中介语素材可以作为正确生动的展示,也可以作为错误分析的基础。

3.2 构建完善的视频媒体教学素材库

就语言课程而言,不同水平等级中常见的词汇、语法、文化等是相对固定的。因此,如果我们能够针对某一特定水平构建一个完善的语言(课文)素材、多媒体素材、练习素材数据库,就可以将之拍摄为固定模块,并根据不同的教学内容将之拼接为不同的语言课程(如下图所示)。



如上图所示,语言(课文)素材库为课程提供教学基础,多媒体素材库为课程的展示、交互、练习(文化)模块提供可选择的媒体信息,练习素材库是语言课程的互动环节的基础;互动的结果则可以生成中介语素材库,中介语素材库既可以评估教学效果,也可以反馈给词、语法、文化的讲解环节,提供面向针对性的教学方法的改进。其中素材库、模块的五个环节都在支持语言课程视频课程生成,不同类型的语言课程视频课可以使用其中某

材构建自身的课程模块。因此,素材库是语言课程视频群落的母体资源,也比课程群落的建设更加高效、经济。

3.3 网络视频正在成为新的学习平台与发展方向

虽然目前在网络学习平台上的确还没有出现大量的语言类视频课程,但从发展的眼光来看,不难预见网络视频课程在不久的将来一定会成为语言类课程建设的主流。

首先,网络视频课程突破了传统课程在时间与空间上的限制,使学习者可以在任何时间、任何地点进行学习。其次,网络视频课程可以实现个性化学习,学习者可以根据自己的学习进度和水平进行自主学习。最后,网络视频课程可以实现资源共享,学习者可以随时随地访问和学习。

因此,网络视频课程具有广阔的发展前景。如果汉语语言课程能够抓住这次机遇,迎接挑战,积极探索网络课程建设,必将为汉语国际推广工作做出更大的贡献。

参考文献

- [1] 王德纯. 网络课程建设[J]. 中国远程教育, 2001(10): 40-44.
- [2] Michael, Novak. One Man, One Computer, 10 Million Students: How Khan Academy Is Reinventing Education[EB/OL]. <http://www.fool.com/sites/michaelnovak/2012/11/02/one-man-one-computer-10-million-students-how-khan-academy-is-reinventing-education/>.
- [3] Cliff, Thompson. How Khan Academy Is Changing the Rules of Education[EB/OL]. <http://www.fool.com/sites/cliffthompson/2012/11/02/how-khan-academy-is-changing-the-rules-of-education/>.